

Beinecke MS 408

A Transcription Based on a Revised Version of Takeshi Takahashi's Transliteration

Alexander Max Bauer

1 Introduction

In Section 2 of this document, mainly to promote easier readability and comparability, a transcription of *Beinecke MS 408* is currently being developed, based on a transliteration by Takahashi (1999). To achieve this, Takahashi's transliteration is obtained in an automatically capitalized version of the *European* or *Extensible Voynich Alphabet* (EVA) using the *Interlinear Transcription Archive Extractor* by Schwerdtfeger (2004).¹ It is then converted back into glyphs using a font by Bettencourt (2019).

Using the manuscript's reproduction in Clemens (2016) and the scans provided by Yale University's Beinecke Rare Book and Manuscript Library (2004), Takahashi's transliteration is compared with what I am able to make out of the manuscript. Changes to Takahashi's reading are highlighted in orange:

- Glyphs that I interpret in another way than Takahashi or that I add to the corpus are printed in orange, showing my interpretation.
- When a glyph has been deleted by me without replacement, this is indicated by ✕.
- Removed spaces are marked with ◡ and added spaces are indicated by ◡.
- Added paragraphs are represented by ¶.

For the sake of simplicity, places where the writing is interrupted by illustrations are also marked by spaces. Especially the recognition of spaces in running text is, as Takahashi has already noted, sometimes very difficult; therefore, my adjustments in this – just as in any other – regard should be taken with a certain amount of caution. In total, I made changes in 299 places of Takahashi's transliteration.

Each transcription line is preceded by a locator in square brackets, informing the reader about the element a line is part of (i.e., paragraph, title, or label) and assigning the line a number. For example, a line located at [P2, 9] is part of the page's second paragraph (P2) and is counted as the overall ninth line (9) on this page.

Additionally, in Section 3, some basic analyses are presented. First, in Section 3.1, glyph frequencies are counted. In Section 3.2, then, entropy is calculated.

¹ Schwerdtfeger (2004) builds on an online archive of Voynich transcriptions maintained by Jorge Stolfi (1998). For a general overview of transcription efforts, see Zandbergen (2023).

2 Transcription

Folio 1, Recto

[P1, 1] 1
[P1, 2] 2
[P1, 3] 3
[P1, 4] 4
[P1, 5] 5
[T1, 6] 6
98424129

[P2, 7] 7
[P2, 8] 8
[P2, 9] 9
[T2, 10] 10
8410 02 11089

[P3, 11] 11
[P3, 12] 12
[P3, 13] 13
[P3, 14] 14
[P3, 15] 15
[P3, 16] 16
[P3, 17] 17
[P3, 18] 18
[P3, 19] 19
[P3, 20] 20
[T3, 21] 21
0109 84110

[P4, 22] 22
[P4, 23] 23
[P4, 24] 24
[P4, 25] 25
[P4, 26] 26
[P4, 27] 27
[T4, 28] 28
84110

Folio 1, Verso

[P1, 1]

Ἰππῶν παλαιῶν οὐκ ὀφείτετε πρὸς αὐτὰς

[P1, 2]

ἡλικίᾳ πρὸς οὐκ ὀφείτετε ἀπὸ ἡλικίας ὁμοῖα πρὸς

[P1, 3]

ὁμοῖα πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P1, 4]

ὁμοῖα πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 5]

Ἰππῶν πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 6]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 7]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 8]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 9]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

[P2, 10]

πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς πρὸς αὐτὰς

Folio 2, Recto

[P1, 1]

ገገዳላገግ ያቸጥዳ ያላገገ ማቸጥዳ ያቸጥላገገ ማቸጥዳ

[P1, 2]

ዕድረጥጥ ማቸጥዳ ማቸጥ ማቸጥ

[P1, 3]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P1, 4]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P1, 5]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P1, 6]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P1, 7]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[L1, 8]

ገገዳላገግ

[L2, 9]

ገገዳላገግ

[P2, 10]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P2, 11]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P2, 12]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P2, 13]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P2, 14]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

[P2, 15]

ገገዳላገግ ማቸጥ ማቸጥ ማቸጥ

Folio 2, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

၀၁၁၇ ၁၀၇ ၇၃၇ ၁၀၇ ၁၀၈၇ ၁၀၈၁၁၁ ၁၀၈၇ ၈၁၁၁၁

[P1, 4]

ငါ့ကို နာခံပါရအောင်

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

^[B, 7] 80? ၂၀၄ ၂၀? ၂၀၄ ၁၆၀၄ ၂၅ ၂၈၇ ၈၁၁၁ ဝါးတဝဲ တာ

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

ଅଫିସରଙ୍କୁ ଅନ୍ତେ ଅଳ୍ପ ଅଳ୍ପ ଖୋଜାଖୋଜି

Folio 3, Recto

[P1, 1]

ဖိဇ်လဝဲတံတိုအံ့ ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 2]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 3]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 4]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 5]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 6]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 7]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 8]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P1, 9]

ဟံး ဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P1, 10]

ဟံး ဟံး

[P2, 11]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 12]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P2, 13]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P2, 14]

ဟံး ဟံး ဟံး

[P3, 15]

ဟံးဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P3, 16]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P3, 17]

ဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး

[P4, 18]

ဟံးဟံးဟံး ဟံးဟံး ဟံး ဟံး

[P4, 19]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

[P4, 20]

ဟံးဟံး ဟံး ဟံး ဟံး

Folio 3, Verso

[P1, 1]

10a\10 c1000 10000 20 10000 2 000

[P1, 2]

8a\189 f0ff000f 0ff000 0ff00 0f9ff0f 80f 8a2

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†08a? 22 9 1100x 011a? 80-? 22a? 22

[P1, 5]

၎င်းတို့သည် ဝါဒများကို ခံနိုင်ရည်ရှိစွာ ဖြေဆိုနိုင်ရန် အရေးကြီးပါသည်။

[P1, 6]

ဝဲၣ် ဟံၣ်ၣ် နီၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်ၣ်ၣ် ဟံၣ်ၣ်

[P2, 7]

എന്നതാണ് ഏകദേശം ൧൦൦൦ കോടി രൂപ വിലയിരുത്തിയ ഈ കമ്പോളം.

[P2, 8]

9।ྲྀྲ9 ྲྀྲ0ཉ ྲྀྲ0ྲ ྲྀྲྀྲ0ཉ ལྲྀྲ

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

ငါ့ ငါ့တို့ ငါ့တို့ ငါ့တို့ ငါ့တို့ ငါ့တို့ ငါ့တို့

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ತುಂಬಾ ಹೆಚ್ಚಿನ ಸಂಖ್ಯೆಯ ಸ್ಥಳೀಯ ಜನರು

[P2, 14]

8a\0 ཇུཅམཉ ཉམྱཅམཉ

Folio 4, Recto

[P1, 1]

Ἰσοδᾶς τε καὶ ἰσοδᾶς οὐ καὶ ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 2]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 3]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P1, 4]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 5]

ἰσοδᾶς ἰσοδᾶς ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 6]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 7]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 8]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 9]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 10]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 11]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 12]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

[P2, 13]

ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι ὁμοῖοι

Folio 4, Verso

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 10]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P2, 11]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 12]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P2, 13]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 14]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 1]

112089 1209 1109 0411 042 0429 1089 81129 89

፲፱፻፳፱ ዓ.ም. ጥቅምት ፳፱ ቀን

[illegible]

1, 4]

offaiv ccc89 aa 2 ccov cccffcc

4129 2089 10411 208092 20 1011110 8411 208411

[illegible]

တဝိမ္မိကော နိဗ္ဗာနံ ဟိ ဝိမ္မိကော

Folio 5, Verso

[P1, 1]

॥०८८०२ ८०२ १॥८८९ १८०४ ८०५८ ८०४६६७ १॥०६६७ ४६६७

[P1, 2]

8009 29 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†offo2 2cc2 offo2 9ffo\ 2o2 8a\ 2ffo2 o\29 ff\

[P1, 5]

[illegible]

[P1, 6]

01107 707 8412088

Folio 6, Recto

[P1, 1]

Ἰὼαῖ 9 ἔτος ἄνθρωπος ἔτος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 2]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 3]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 4]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 5]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 6]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 7]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 8]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 9]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 10]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 11]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 12]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 13]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

[P1, 14]

ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος ἄνθρωπος

Folio 6, Verso

[P1, 1]

Ἰὼαῖρ ὁ ἄρ αττττῖαῖρ ἡοαῖρ ἄτοῖρ ἡαῖρττ ὀ ἡααῖρ ἡαῖρ ὀῖῖττῃ

[P1, 2]

οααὀ ἡοῖρ ἡαῖρττ ἡααῖρττ ἡααῖρττ ὀδᾶ\ \ ἡῖττῃ ἡοῖρ ἡα\ \

[P1, 3]

ἡοαῖρ ἡῖρ ἡοῖρ ὀοαααῖρττ ἡαῖρττ ἡῖρ ὀῖῃ ῥῃααὀ

[P1, 4]

ῃ ἄῖρττ ῃῖττ ὀὀ ῃ αδῃ ὀαῖρ ὀαῖρ ὀῖῃ ῃῖῃ

[P1, 5]

δᾶῖρ αα ἡααῖρ δᾶῖρ ὀῖῃ ὀῖῃ ὀῖῃ ὀῖῃ

[P2, 6]

ῖῖττῃ ἄααῖρττ ἡααῖρττ ὀ

[P2, 7]

ῃααὀ ῃααῖρ δᾶ\ \ ἡῖρττ ὀῃ

[P2, 8]

ῃααῖρ ἡοῖρ ὀῖῃ ἡῖῃ

[P2, 9]

οαα ὀαῖρ ἡοῖρ ἡῖρττ ὀ

[P2, 10]

ἡῖῖττ α ῃααῖρ ἡῖρττ

[P2, 11]

ῃῖ ἡαῖρ ὀῖῃ ἡῖρττ ὀῃ

[P2, 12]

ῃῖττὀ ἄῃ ἡῖῃ ἡῖρ

[P2, 13]

ῃὀδᾶ\ \ ἡῖρ ὀ ἡοῖρ οαα ὀ

[P2, 14]

ἡῖῖῖ ἡοῖρ ἡῖρττ ἡῖῖῖὀὀ

[P2, 15]

ἡααῖρ ὀ ὀ ἡῃ ἄᾶ ὀ

[P2, 16]

οαῖρ ἡῖῖῖ ἡῖῖῖ ἡῖρ

[P2, 17]

ῃ ἡα\ \ ἡῖῖῖ ἡῖῖὀὀ ὀῃ

[P2, 18]

ῃῖττ α ἡῖρττ ἡαὀ ἡῖῖῖ

[P2, 19]

οααῖρ ἡῖῖ ἡῃ ὀῖῖ

[P2, 20]

δᾶῖρ ἡααῖρ ὀῖῃ ὀδᾶ\ \

[P2, 21]

ῃααῖρ ἡοῖρ ὀῖῖῖ

Folio 7, Recto

[P1, 1]

የጥዕልገጽ ስጦታዊ ጥራት ስጦታዊ ጥራት

[P1, 2]

ዕለቱ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P1, 3]

ዕለቱ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P1, 4]

የጥራት ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P1, 5]

ዕለቱ ስጦታዊ

[P2, 6]

የጥራት ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P2, 7]

ዕለቱ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P2, 8]

ዕለቱ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P2, 9]

የጥራት ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

[P2, 10]

ዕለቱ ስጦታዊ ስጦታዊ ስጦታዊ

Folio 7, Verso

[P1, 1]

ᐱᓄᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 2]

ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 3]

ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P1, 4]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂᓂ

[P1, 5]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᐱᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ

[P2, 6]

ᐱᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 7]

ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 8]

ᐱᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

[P2, 9]

ᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ ᓂᓂᓂ

Folio 8, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

අප අප්‍රේමයෙන් ඔබගේ සේවයට සහභාගී වීමට සූදානම් වෙමු.

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

†01102 202 202 2229 8202 22228 20129 822

[P1, 5]

oෆ්ෂලග 80 2 ෂලලග 89 ෦9 2ෂ0 ෂ෦9 ෂ෦00෦෦෦෦ ෂ0 ෦෦෦෦෦෦

[P1, 6]

[illegible]

[P1, 7]

ଅଂଶିକ ନିଷେଧିତ କାର୍ଯ୍ୟ

[T1, 8]

ඉහත සඳහන් කරුණු

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

[illegible]

[P2, 12]

†οττοδα\ \ν ετοττοττοδ9 ττοττοδ

[T2, 13]

၀၈၀၈၀၈၀၈

[P3, 14]

ငါတို့ ငါတို့ အဖေ နတ်ဘုရား အဖေ ဘုရား မိဘုရား ရှစ်ပါး အစွယ်

[P3, 15]

ඳුලුග ආලෝකය පලයා යාමට පෙර පැවති ආලෝකය පලයා යාමට පෙර

[P3, 16]

[illegible]

[P3, 17]

පරිදි පරිදි පිටිමින් පැය ෧෧ක් පැය ෧෧ක් පැය ෧෧ක්

[P3, 18]

[illegible]

[P3, 19]

[illegible]

[P3, 20]

०२ तालिका २८९ ऑफ़ ता

[T3, 21]

2π0g 2a1p

Folio 8, Verso

[P1, 1]

ဇနီးဝံ ၇ဝဝဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဝိဇနီး နဝ၇ ဝိဇနီးဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ ၇ဝ၇ဝံ

[P1, 2]

ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီး နဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇ ဇနီးဝံ ၇ဝ၇

[P1, 3]

၇ဝ၇ ဇနီး ၇ဝ၇ ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 4]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 5]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 6]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 7]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 8]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 9]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 10]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P1, 11]

ဇနီး

[P2, 12]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 13]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 14]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 15]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 16]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး ဇနီး

[P2, 17]

ဇနီး ဇနီး ဇနီး

Folio 9, Recto

[P1, 1]

ආරාධනා පාදක පිළිබඳව වර්තමාන 2 වන වර්ෂයේ දී පිළිබඳව

[P1, 2]

වර්තමාන පාදක පිළිබඳව වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන වර්තමාන

[P1, 3]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 4]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P1, 5]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 6]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 7]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 8]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[P2, 9]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

[T1, 10]

වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන පිළිබඳව වර්තමාන

Folio 9, Verso

[P1, 1]

Ἰὸσσον ὀϊὸρὸδῳ ὀϊῷ δύνει θαλάσῳ ἰοῖσσι γῆσσιν ἰοῖσσι δύνει σῆσσιν θαλάσῳ

[P1, 2]

δυσσὸν ἰοθαλάσῳ ἑλθαλάσῳ σῆσσιν δύνει σῆσσιν δῳ ὀϊῷ ἰοθαλάσῳ δῳ

[P1, 3]

ῥῆσιν δύνει ῥῆθαλάσῳ θαλάσῳ σῆσσιν ὀϊθαλάσῳ ὀϊῷ ὀσσιν θαλάσῳ

[P1, 4]

ῥῆσιν ἰσσιν ῥῆθαλάσῳ σῆσσιν ὀϊῷ ὀϊῷ ἰσσιν

[P2, 5]

ἰσσὸν ῥῆσσιν ἰοῖσσι ῥῆσιν ὀσσιν ἰσσιν ἰσσιν ἰσσιν θαλάσῳ

[P2, 6]

ὀσσιν δύνει ἰσσιν δύνει δύνει θαλάσῳ ὀσσιν σῆσσιν ῥῆσιν

[P2, 7]

ἰσσιν δύνει σῆσσιν θαλάσῳ ὀσσιν δύνει θαλάσῳ

[P2, 8]

δύνει θαλάσῳ ἰοῖσσι ῥῆσιν δύνει

[P2, 9]

θαλάσῳ δύνει ἰσσιν δύνει ῥῆσιν ῥῆσιν

[P2, 10]

ὀσσιν ἰσσιν δύνει δύνει ἰσσιν

[P2, 11]

δύνει δύνει ὀσσιν ὀσσιν

[P2, 12]

ἑλθαλάσῳ σῆσσιν δύνει

Folio 10, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

ඡායාරූපයේ පෙනී යන්නේ පාලන කමිටුවේ සාමාජිකයන්ගේ සංඛ්‍යාව අඩු බවයි.

[P1, 3]

†oñño? oññg gaa\o ocoññg †oññg oññ o? gññ gñ gñ

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

$\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}$, $\Gamma_0(N)\backslash\mathbb{H}_0$, \mathcal{T}_0 , \mathcal{T}_0^*

[P2, 6]

98202 449 202 449 10449 89 29 449 29

[P2, 7]

පසු ආරක්ෂක බලකායේ සේවයේ යෙදී සිටින අය

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

୦୨।୮.୦୨ ଟ୦୨ ୮୦୨ ୮୨ ୩୩୩୩ ୫୨ ୮୦୫୩୩୩

[P2, 10]

၀၄၀၆၀၇ ၀၆၀၇ ၇၇၇ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇ ၇၇၇၇

[P2, 11]

રોનીલ્ડ ડોર્ડે ૧૦૧૧ ૧૦૧૦૨ ૧૦૧૧ ૮ ૦૧૦૨

[P2, 12]

208a\1\1 8a\1\1 40ffcc9 40ff02

Folio 10, Verso

[P1, 1]
 \mathbb{P}^1 8a\1\0 2c0 \mathbb{P}^1 cc0 10119 8a\1\0 c11c0? 011989 2a\1
 [P1, 2]

[P1, 2]
 $\delta a_{11} \delta a_{11} \text{ ငါး } \pi \text{ ငါး } \pi \text{ ဝါး } \text{တို} \pi \delta a_{11} \text{ ငါး } \delta a_{11}$
 [P1, 2]

[P1, 3]

820 9119 1100 0911 00 89

[P2, 4]
 ଫର୍ମାଟ୍‌ଗୁଡ଼ିକର ଉପର ଓ ତଳ ଫର୍ମାଟ୍‌ର ଉପର ଓ ତଳ ଗୁଡ଼ିକର ଉପର ଓ ତଳ
 [P2, 5]

[P2, 5]
 20 91cc9 8a110 f0ffcc9 f0ff02 cc08 8a110 f0ffcc9ff9

[P2, 6]
[P2, 7]
အဝါပဲ ဟော အဇ္ဈိတ တဏှိတ တဏှိပေါ့ပဲ တဏှိတ ဟောအဝါပဲ

[P2, 7]

†ollor ogllor oor ocllor dail dail clifcal

Folio 11, Recto

[P1, 1]

ဤတော့ ဥပဒေအား ငြိမ်းချမ်းစွာ အကျိုးပြုစေရန် အားပေးရန်

[P1, 2]

ဥပဒေအား အကျိုးပြုစေရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

[P1, 3]

အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

[P1, 4]

အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

[P2, 5]

အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

[P2, 6]

အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

[P2, 7]

အားပေးရန် အားပေးရန် အားပေးရန်

Folio 11, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ ᐅ

Folio 12

Folio 12 is missing from the manuscript.

Folio 13, Recto

[P1, 1]

ዘመንቲኦን ወቅቱ ርዕዮ ዓፈር ተወቅቱ ርዕዮ ወቅቲኦን ዓፈርቱ ይጽፃ

[P1, 2]

ይጽፉ ጸዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ዓፈር ርዕዮ ዓፈር ተወቅቱ ርዕዮ ዓፈር ይጽፉ ርዕዮ

[P1, 3]

ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ

[P1, 4]

ተወቅቱ ርዕዮ ይጽፉ

[P2, 5]

ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ ርዕዮ ይጽፉ

[P2, 6]

ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ

[P2, 7]

ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ

[P2, 8]

ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ

[P2, 9]

ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ

[P2, 10]

ይጽፉ ይጽፉ ይጽፉ

Folio 13, Verso

[P1, 1]
 𐌸𐌹𐌳𐌹𐌶 𐌰𐌹𐌳𐌹𐌶 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P1, 2]
 𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P1, 3]
 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P1, 4]
 𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌹𐌰𐌹𐌰

[P1, 5]
 𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P2, 6]
 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P2, 7]
 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹 𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌸𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P2, 8]
 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P2, 9]
 𐌸𐌹𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

[P2, 10]
 𐌰𐌹 𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹 𐌰𐌹𐌰𐌹

Folio 14, Recto

[P1, 1]

†အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 2]

ဝ ဂါရုဏ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 3]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 4]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 5]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 6]

ဝဿယံ ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P1, 7]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 8]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 9]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 10]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 11]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 12]

အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

[P2, 13]

ဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ အဝဿယံ

Folio 14, Verso

[P1, 1]

မိမိတို့အား ဂုဏ်ထူးချီးမြှင့်သော ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ

[P1, 2]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ

[P1, 3]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ ဘုရားရှိခိုးတော်ကို

[P1, 4]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ ဘုရားရှိခိုးတော်ကို

[P1, 5]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ

[P1, 6]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ ဘုရားရှိခိုးတော်ကို

[P1, 7]

ဝိညာဉ်တော်သည် ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ

[P1, 8]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ ဘုရားရှိခိုးတော်ကို

[P1, 9]

ဘုရားရှိခိုးတော်ကို ဖတ်သောအခါ ဘုရားရှိခိုးတော်ကို

Folio 15, Recto

[P1, 1]
 ၍တံဝံ ငံငံ နံတံဝံ ငံဝံ နံတံဝံ ငံငံ ဝံဝံ
[P1, 2]
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ ငံဝံ နံဝံ
[P1, 3]
 နံတံဝံ နံတံဝံ နံဝံ ဝံဝံ ဝံတံဝံ နံဝံ
[P1, 4]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 5]
 နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 6]
 ဝံတံဝံ နံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 7]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 8]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 9]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 10]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 11]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 12]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 13]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 14]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ
[P1, 15]
 ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ ဝံတံဝံ

Folio 15, Verso

[P1, 1]

နဝရဝဏ် ဝဏ်ဇာတိ အဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 2]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 3]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 4]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 5]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 6]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 7]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 8]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 9]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 10]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 11]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

[P1, 12]

နဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ ဝဏ်ဇာတိ

Folio 16, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့မှ ၂၀၁၆ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁ ရက်နေ့

[P1, 3]

9802 ຕຸລາ ໐໙໙9 ທ້ວງ ເມົາໂພນ ສອນໄກ ອຳເພີ

[T1, 4]

8a\၂၀၀၈ ၄၈၈၁၇၀၀

[P2, 5]

१०८०२ ८०२ ८२ ११८ ८०८१८१ ०१८१ १११ १११

[P2, 6]

oḥṭa\ṇḍi ḡḡḡḡ oḥḥḥḥ ḡḥḥḥḥḥ a\ṇḍi ḡḡḡḡa\ṇḍi

[P2, 7]

8a11b 8a7c9 89ff9 2cc9 2a11b 80a7 folff9

[P2, 8]

ငါတို့က ၁၈၁၁ ခုနှစ် ငါတို့ ဝါဆို ၁၈၁၁

[P2, 9]

2a) 9ff a)

[P3, 10]

ྐོར་པ་ བཅུ་པ་ འོ་ཁྱེད་ ཁྱེད་ གྲུ་ལོ་ འོ་ཁྱེད་

[P3, 11]

2017 40102 2017 0117 117 117 117

[P3, 12]

89π0π⁰π⁰, π⁺π⁺π⁺, π⁺π⁰π⁺, π⁰π⁰π⁰π⁰

[P3, 13]

१०॥८०२ ४१ ४१ ८८१

Folio 16, Verso

[P1, 1]

နီကရသီၤဝ် ဝါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ ၃ နီကဝ်ကံ

[P1, 2]

ဂါကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံကံကံကံကံကံ

[P1, 3]

ဂါကဝ်ကံ ၄ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 4]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 5]

ဂါကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P1, 6]

၃ဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 7]

နီကဝ်ကံကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 8]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 9]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 10]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 11]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 12]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

[P2, 13]

နီကဝ်ကံ နီကဝ်ကံ

Folio 17, Recto

[P1, 1]

Ἰἶἱἱἱἱἱ ἁἁἁἁ ἁἁἁἁἁἁ ὀἀἁἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P1, 2]

ἁἁἁἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ

[P1, 3]

ἁἀἁ ὀἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 4]

Ἰἶἱἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 5]

ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P2, 6]

Ἰἶἱἱ ἁἀἁ ἁἀἁ ἁἀἁ ὀἀἁ

[P3, 7]

Ἰἶἱἱ ἁἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 8]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 9]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 10]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 11]

ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ ὀἀἁ

[P3, 12]

ὀἀἁ ὀἀἁ

Folio 17, Verso

[P1, 1] ሞገጥጥጥ ጥጥ ሞገጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥጥ
[P1, 2] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 3] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 4] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 5] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ
[P1, 6] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥ
[P1, 7] ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥ ጥጥ
[P1, 8] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥ ጥጥጥጥ ጥጥ
[P1, 9] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥ
[P1, 10] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ
[P1, 11] ጥጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ
[P1, 12] ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥጥ
[P1, 13] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 14] ጥጥ ጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ
[P1, 15] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 16] ጥጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥጥ
[P1, 17] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 18] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ
[P1, 19] ጥጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ
[P1, 20] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ
[P1, 21] ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥጥ
[P1, 22] ጥጥጥጥ ጥጥ ጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥጥ ጥጥጥ
[P1, 23] ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ ጥጥጥ

Folio 18, Recto

[P1, 1]

ଫିଡ଼ାରେ ଥିବା ଶାଢ଼ୀ ଓ ଗୋରୁ ଗାଈଙ୍କୁ ଖାଇବାକୁ ଦିଆଯାଉଥିବା ଖାଦ୍ୟ

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

†oŋŋoŋ ŋoŋ ŋŋŋŋ oŋŋŋ †oŋŋoŋ ŋŋ ŋŋŋŋ ŋ

[P1, 4]

ଜଠର ଫୁଟଠର ଠାଳଠର ଗୁଳିଠର ଠାଳା

[P2, 5]

ಗೌರವ ಪಡೆಯುವಂತಹವರನ್ನು ಕೂಡಿಸಿ

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

o2o2 2a\1 4c9 2o789 8o789 8o78a\1

[P2, 8]

†ollicore †itore odos oliaris dare

[P2, 9]

တၢ်ပုၤတၢ်မးၣ် ဝါးတၢ်မးၣ် တၢ်မးၣ်

[P2, 10

8a) ଫଳାଫଳ ଓ ଗଠନ

[P2, 11]

2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10 2011-12-10

[P2, 12]

9෨෬෦෮ ෪෦෦෨෫ 8෬෦෦෦ ෦෦෦෦෦ ෪෦෦෦෦

[P2, 13]

02 22111 1111 1111 1111 1111

[T1, 14]

၎င်းတို့သည် နိုင်ငံတော်၏ နိမိတ်တော် ဖြစ်သည်။

Folio 18, Verso

[P1, 1]

ዘወደ ሕግ ምሽት ሰላምዳዊ ያላዊ ያላዊ ምሽት

[P1, 2]

ተራራሪ ሰጥ ያላገሰ ሕግ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሕግ

[P1, 3]

ሰጥ ሕግ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 4]

ተራራሪ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 5]

ዘወደ ሕግ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 6]

ተራራሪ ሰጥ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 7]

ሰላምዳዊ ሰጥ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 8]

ዘወደ ሕግ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 9]

ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

[P1, 10]

ዘወደ ሕግ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ ሰላምዳዊ

Folio 19, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

දැනට අපේ මුහුණට පෙනෙන්නේ ඉන්දියානු ජාතිකයන්ගේ සහ ආසියාතිකයන්ගේ සංග්‍රහයක් වන බවයි.

[P1, 3]

ဝဲဗဟိုဝဲ ဗဟို နီဗဟို ဗဟို ဗဟို ဗဟို

[P1, 4]

†o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o †o†o†o†o†o

[P1, 5]

ଓଁଟ୍ଟ, ଲିଟ୍ଟ, ଫଓଁଟ୍ଟ ଶାଲି ?

[P1, 6]

၄ ဇွန် ၁၉၄၈ ခုနှစ် ဝါဆိုလဆန်း ၁ ရက်

[P1, 7]

தொழிலாளர் மற்றும் சிறைகளில் பணியாற்றும்

[P1, 8]

०२ ८०२ ४११७ ४१४ ८०२ ४०२४ ८८७

[P1, 9]

†ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅ ဝါဏ်တဝဲ ၈၅ ၈၀၃ ၅

[P1, 10]

8a110 ଫିଟର ମଠା ଗାଁଫିଟର ମଠାଠା

[P1, 11]

[illegible]

[P1, 12]

ગાંધીજીના જન્મ ૧૪૦ વર્ષના અવસરને લઈને ૧૦-૧૧-૨૦૧૭ના રોજ ૧૦-૧૧-૨૦૧૭

[P1, 13]

ଠେଙ୍ଗିଆଁ ଗାଁ

Folio 19, Verso

[P1, 1]
 𐌱𐌰𐌳𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰𐌲𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌹𐌸𐌰
[P1, 2]
 𐌹𐌲𐌹𐌸 𐌹𐌸𐌰 𐌲𐌰 𐌹𐌲𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌰𐌹
[P1, 3]
 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 4]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰
[P1, 5]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌹𐌸
[P1, 6]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌸𐌰 𐌲
[P1, 7]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

[P2, 8]
 𐌹𐌹𐌰 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌰 𐌸𐌸𐌰 𐌹𐌲𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌰
[P2, 9]
 𐌹𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌰 𐌸𐌰𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌸𐌰𐌰
[P2, 10]
 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹 𐌰𐌹𐌸𐌰
[P2, 11]
 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌸𐌰𐌰𐌰 𐌰𐌹𐌸
[P2, 12]
 𐌰𐌹𐌸 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌰 𐌸𐌰𐌳𐌰 𐌰𐌰 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌰 𐌸𐌰𐌰
[P2, 13]
 𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌰𐌹𐌰 𐌹𐌹𐌰𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰 𐌹𐌹𐌸𐌰
[T1, 14]
 𐌰𐌹𐌸𐌰𐌸𐌰𐌸𐌰𐌰 𐌸𐌹𐌲𐌰

Folio 20, Recto

[P1, 1]

1182089 2019 2009 2011202 20110009 8202 20111

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

ဝဏ္ဏဝေ ဝေဏ္ဍိယ ဝိဇ္ဇာတိ

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

2008a\& 200 2 20089

[P3, 9]

[illegible]

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

8෧08 40෦෦෬089 9෦෦෭9 40෦෦෭෬9 8෧෦෦෦ ෧0෦089

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

o t a i n d t o t t c c g f f c c g

Folio 20, Verso

[P1, 1]

Ἰαῖν ἀρ ὀφιοῦ ἔρ ἱοῖοσσερ ὀφῖτῳ ἱοῖῳ ἄορδῳ ὀῖῳδῳ ἄῖτῳ

[P1, 2]

Ἐοῦ ἡῖοῖν ἄορ ἄορ ἄοῖν ἄοῖτῳ ὀφῖτῳ ἄορ ἄοδῖν ὀφῖ

[P1, 3]

ὀφῖτῳ ἔο ἱῖτῳ ἔορ ἄῖτῳ ἱοῖῳ ἄρ ἱῖτῳ ἄορ ἱῖτῳ ἄορ ἱῖτῳ

[P1, 4]

ἔο οῖ ἄῖν ἔορ δῖν

[P2, 5]

ἱῖτῳ ἱῖτῳ ὀφῖτῳ ἔορ ἔορ ἱῖτῳ ὀφῖτῳ ὀφῖτῳ ἄορ

[P2, 6]

δῖν ἄοῖτῳ δῖτῳ ἄοῖτῳ ἔορ ἄορ ἄορ ἄῖν

[P2, 7]

ἔοῖτῳ ἔο ἄῖτῳ δῖν ἔορ ἱῖτῳ 2 ἔοῖν

[P2, 8]

ἔοῖν ἄορδῳ ἔο ἀρ ἄρ δῖν 8 2

[P2, 9]

ἡῖτῳ ἱῖτῳ ἄο ἄῖτῳ ἄορ ἔδ ἱοῖῳ 8 ἡῖτῳ

[P2, 10]

ἔοῖν ἄοῖτῳ ἄορ δῖν ἄρ ἄορ ἄῖτῳ

[P2, 11]

ὀφῖν ἄρ ἄῖτῳ ἄορ 9

Folio 21, Recto

[P1, 1]

ቸመን ዐርዐርቱን ዐባጥሮ ሃቸሮ ተባብሮ ስብሰብ ጠላ

[P1, 2]

ጌላብ ጠርቶ ሰባ ሲረላብ ተባብሮ ስብሰብ ሲረረ ርብሰ

[P1, 3]

ተባብሮ ሲረ ዐጥ ጠላን ጠላ ተባብሮ ጠላ ስብሰብ ሲረ

[P2, 4]

ቸመን ጠላን ሲረሰብ ስብሰብ ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P2, 5]

ጠላን ሲረሰብ ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P2, 6]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P2, 7]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P3, 8]

ቸመን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P3, 9]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P3, 10]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P3, 11]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

[P3, 12]

ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን ጠላን

Folio 21, Verso

[P1, 1]

ἡγοῦσθ' ὅτι ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 2]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 3]

ἡμεῖς ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 4]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 5]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 6]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 7]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

[P1, 8]

ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι ὡς ἄνθρωποι

Folio 22, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၀၄ ၀၁၁၂ ငွေ ၀ ၂၀၃ ၂၀၂၄ ၀၁၁၂ ၀၂၄ ၀၁၁၂ ၀၂၄ ၀၁၁၂ ၀၂၄ ၀၁၁၂ ၀၂၄

[P1, 3]

†oŋŋoŋ 89ŋaŋŋi oŋŋ9 8aŋŋi ɕŋŋoŋ ɕŋŋoŋo 8aŋ ɕŋaŋŋi

[P2, 4]

[illegible]

[P2, 5]

oḡ ḡa\\\\ ḡo\\ḡḡḡ ḡaḡ ḡa\\\\ ḡoḡ oḡḡoḡ o\\ḡ ḡ ḡoḡḡḡḡ

[P2, 6]

၄ အဝါးအဝါး အံ့အံ့

[P3, 7]

[illegible]

[P3, 8]

පැය 01:00:00

[P3, 9]

oḡa\iḡ ḡa\i ḡḡḡḡ ḡḡḡḡḡḡ oḡa\iḡo

[P4, 10]

[illegible]

[P4, 11]

[illegible]

[P4, 12]

08௮௮\10 ௧௧௧9 011௮9 11௮9 8௮0௭ 8௮\10 98௮\10

[P4, 13]

පැරණි ප්‍රදේශයේ පැරණි ප්‍රදේශයේ

Folio 22, Verso

[P1, 1]

ገግጋላላጋላጋላጋ ሰጥላጋ ሰጥግ ሰጥግ ሰጥግ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 2]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 3]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 4]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P1, 5]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 6]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 7]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 8]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 9]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 10]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 11]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 12]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 13]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 14]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[P2, 15]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

[T1, 16]

ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ ጋላጋ

Folio 23, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P2, 4]

†nllmz89 nllallz gllallz 8 †nllcc9 nlllcz 8alv glllcz nlllcz nlllcz nlllcz

[P2, 5]

၎င်းတို့သည် နယ်လုံးပေါ်တွင် နေထိုင်သူများ၏ အသက်အရွယ်၊ လိင်၊ နေထိုင်မှုပုံစံ၊ အခြားအချက်အလက်များကို အခြေခံ၍ အသုံးပြုနိုင်သည့် အချက်အလက်များကို အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။

[P3, 6]

ආදායම් මාර්ගයේ සඳහන් කර ඇති පරිදි, ප්‍රධාන වශයෙන්ම ප්‍රාදේශීය මට්ටමේ සිට ප්‍රජාතන්ත්‍රවාදී ප්‍රතිපත්ති සාදා ගැනීම සඳහා වැඩ කරමින් සිටින බව පෙනේ.

[P3, 7]

ဝါးကုတ် ဝေပေကုတ် ငါးကုတ် ကုတ်ကုတ် ငါးကုတ် ကုတ်ကုတ် ငါးကုတ် ၃ ဝေ ငါးကုတ် ခုနစ်

[P3, 8]

ተባብሮ ሥራ ልማት ተባብሮ ወደ ሥራ ልማት ስራ ልማት ስራ ልማት

[P3, 9]

ဝိဇ္ဇာ ဝိပဿနာ တရား ပညာ သဘောတရား အကျိုးကို ရရှိအောင် စေ့စပ် ဆောင်ရွက်ပါ။

[P3, 10]

†oŋ oŋa\o aŋa 2 gŋca\o oŋa a 89 8a 9ŋa\o

[P3, 11]

၅၈၅၈၅၈ ၈၁၇၀၃၇

Folio 23, Verso

[P1, 1]

የወልደው ወልደአብ ርዕሰ ጽሑፍ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 2]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 3]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 4]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P1, 5]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 6]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 7]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 8]

የወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 9]

ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 10]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 11]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

[P2, 12]

ወልደው ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ ሰነድ

Folio 24, Recto

[P1, 1] ምንግ ሙሉ ምሽት ሕይወት ይላክ ስለ
[P1, 2] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 3] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 4] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 5] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 6] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 7] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 8] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 9] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 10] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 11] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 12] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 13] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 14] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 15] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 16] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 17] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 18] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[P1, 19] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት
[T1, 20] ምሽት ሙሉ ምሽት ምሽት ምሽት ምሽት

Folio 24, Verso

[P1, 1]

၍တဝံသာ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်း င်ဝံဝံ တဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ်းဝံဝံ ဝဏ်ဇုဝ်ဝါဝ် ဝါဝ်ဝါဝ်

[P1, 2]

ဝံဝံဝံ ဝါဝ်ဝံ င်ဝံ တဝံ ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်ဝါဝ် ဝါဝ်ဝံ ဝါဝ်ဝံ ဝါဝ်

[P1, 3]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P1, 4]

ဝံဝံ င် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P1, 5]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 6]

၍တဝံသာ တဝံ ဝါဝ်

[P2, 7]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 8]

၍တဝံသာ တဝံ ဝါဝ်

[P2, 9]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ ဝါဝ်

[P2, 10]

ဝါဝ်ဝါဝ် ဝါဝ်ဝါဝ် တဝံ ဝါဝ်

[P2, 11]

ဝံဝါဝ် တဝံ ဝါဝ်ဝါဝ် ဝါဝ်ဝါဝ်

[P2, 12]

၍တဝံ ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 13]

ဝဏ်ဇုဝ် တဝံ တဝံ ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 14]

ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 15]

ဝဏ်ဇုဝ် ဝါဝ် ဝါဝ် ဝါဝ်

[P2, 16]

ဝါဝ် တဝံ ဝါဝ်

Folio 25, Recto

[P1, 1]

Ἰαοῦδου Ζωῆτος βασιλὺς τῆς Αἰθιοπίας βασιλὺς οὐαῖοῦδου Ἰαοῦδου Ζω

[P1, 2]

οἴοντι ἀνὰ τὴν Αἰθιοπίαν ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 3]

Ἰαοῦδου Ἰαοῦδου ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 4]

ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 5]

Ἰαοῦδου ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[P1, 6]

οἴοντι ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

[T1, 7]

ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον ἀνὰ τὸν Ἰαοῦδον

Folio 25, Verso

[P1, 1]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 4]

ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

[P1, 5]

ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 6]

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅ

[P1, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅᐅ

Folio 26, Recto

[P1, 1]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် တဝှ ဝါဉ်ဝဿ ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ခါဉ် ဟေဉ်တေဉ်နိဇ္ဇေဝါန

[P1, 2]

ဝဿဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဂါဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 3]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 4]

တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P1, 5]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဟေဉ်တေဉ် ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် ဟေဉ်တေဉ်

[P1, 6]

ဝဿီဉ် တဝှတေဉ်

[P2, 7]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 8]

ဝဿီဉ် ဟေဉ်တေဉ် တဝှတေဉ် တဝှတေဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 9]

နိဇ္ဇေဝါန ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

[P2, 10]

ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ် ဝဿီဉ်

Folio 26, Verso

[P1, 1]

የሥራው ተግባር ጽሑፍ የሥራው ጽሑፍ የሥራው ተግባር

[P1, 2]

ጽሑፍ ሥራው የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 3]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 4]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 5]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 6]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 7]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 8]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

[P1, 9]

የሥራው ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ ጽሑፍ

Folio 27, Recto

[P1, 1]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 2]

ዘገዓረ ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 3]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 4]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 5]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 6]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 7]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 8]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 9]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 10]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 11]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P2, 12]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[T1, 13]

ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 27, Verso

[P1, 1]

၂ဝတဝ်၂ ဘဝ်၂ ဘဝ င်ဝ ဝဲဝဲဝ င်ဝဲ ဂ်၂ဘဝ် ဝ်၂ဘဝ်ဝဲ ဂ်ဘဝ်ဘဝ်

[P1, 2]

ဝဲဘဝ ဘ၂ာ ဝ်၂ဘဝ င်ဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝ ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ

[P1, 3]

ဂ်ဘဝ ဂ်ဘဝ ဝဲဘဝဝ်ဘဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝ ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝဝဲဘဝ င်ဘဝ

[P1, 4]

ဝ်၂ဘဝ ဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဘဝ ဘဝ ဂ်ဝဲ ဝ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ

[P1, 5]

၂ဝ်၂ င်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲဘဝ င်၂ဘဝ ဘဝ်ဘဝ ဘဝ်ဘဝဝဲ

[P1, 6]

ဝဲဘဝ ဂ်ဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ ဝဲဘဝဝဲ

[P1, 7]

င်ဝ င်ဝ ဂ်ဘဝ င်ဝ ဝဲဘဝ ဝဲဘဝဝဲ ဝ်၂ဘဝ

[P1, 8]

ဝ်၂ဘဝဝဲ ဝ်ဘဝ ဂ်ဘဝ

Folio 28, Recto

[P1, 1]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဟဝဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ် ဟဝဏ်ဏ်

[P1, 2]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 3]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 4]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 5]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 6]

နီတဝဿာဉ် ငဲ့ဝဿ ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 7]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 8]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

[P1, 9]

ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ် ဝီဏ်ဏ်

Folio 28, Verso

[P1, 1]

ዘኒኦጽ ተፀፀላላይ ሕጋዊ ዘኒኦላላይ ሕረቶጽ ተፀፀግ ያግ ሕጋዊ

[P1, 2]

ዓዘጽጽጽ ተፀፀግ ሕግ ያግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ዘኒኦ ተፀፀጽ ዘኒኦ ሕጋዊ

[P1, 3]

ሕጋዊ ሕግ ሕግ ሕጋዊ

[P2, 4]

ዘኒኦላላይ ሕጋዊ ሕጋዊ ሕግ ሕግ ተፀፀጽ ሕጋዊ ሕጋዊ ተፀፀግ

[P2, 5]

ዘኒኦ ሕግ ያግ ሕጋዊ ሕጋዊ ሕጋዊ ተፀፀጽ ተፀፀጽ ያግ

[T1, 6]

ያግ ሕጋዊ

[P3, 7]

ዘኒኦ ሕግ ሕግ ዘኒኦ ያግ ሕጋዊ ሕግ ሕግ ሕግ ያግ ሕግ

[P3, 8]

ዘኒኦ ሕግ ሕግ ሕግ ያግ ሕግ ሕግ ያግ ሕግ

[P3, 9]

ሕግ ሕግ ሕግ ሕግ

Folio 29, Recto

[P1, 1]

နဝဿၢ် ငွေ ခၢၣ် ခၢၣ် ဝီၣ် ခၢၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ်

[P1, 2]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 3]

နဝီၣ် နဝီၣ် နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P1, 4]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 5]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 6]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 7]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 8]

ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

[P2, 9]

နဝီၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ် ခၢၣ်

Folio 29, Verso

[P1, 1]

Ἰσοῦν δὲ τὸν ἀντίστοιχον ὁμοῦς ἄνθρωπον ὅτι ὁ αὐτὸς ὁμοῦς

[P1, 2]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P1, 3]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P1, 4]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 5]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 6]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 7]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 8]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P2, 9]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 10]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 11]

ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

[P3, 12]

ἰσοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς ὁμοῦς

Folio 30, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်၊ မန္တလေး၊ ဟင်္သာတ၊ မကွေး၊ မြောက်ဧရာဝတီ၊

[P1, 3]

መጽሐብ መንፃፅ ሥርዓ ያለበት ርዕስ መንፃፅ ሥርዓ ከሥርዓ

[P1, 4]

தமிழக தொழில் துறைகள் 2011-ல் சாதி தொழிலாளர்

[P1, 5]

ಪೂರ್ಣ ಪೂರ್ಣವಾಗಿ ಕೂಡಿದ ಕೆಲವು ಸಮಸ್ಯೆಗಳಿಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ

[P1, 6]

8ଟମ୍ବରୌ ଫୁଲ ମାତ୍ର ମୋ ଦିନେ ଦେଖିଲା କିଏ ମୋ ପାଇଁ

[P1, 7]

१०२ त्ता॒न् च॒त्त॒०२॒त्त॒०

[P2, 8]

oīaog og acacog acaco acacog oīcaz acaco acacog

[P2, 9]

8෧෬9 10෦෦෦2 ෨෫ 11෬෬111 ෧෦෦෦෬9 ෨2 ෧෬119

[P2, 10]

ଅର୍ଥାତ୍ ଅଧିକାଂଶ ଶ୍ରମିକଙ୍କୁ ଆବେଦନ କରିବାକୁ ସୁଯୋଗ ମିଳୁଥିଲା।

[P2, 11]

†¹⁰†¹¹†¹²†¹³†¹⁴†¹⁵†¹⁶†¹⁷†¹⁸†¹⁹†²⁰†²¹†²²†²³†²⁴†²⁵†²⁶†²⁷†²⁸†²⁹†³⁰†³¹†³²†³³†³⁴†³⁵†³⁶†³⁷†³⁸†³⁹†⁴⁰†⁴¹†⁴²†⁴³†⁴⁴†⁴⁵†⁴⁶†⁴⁷†⁴⁸†⁴⁹†⁵⁰†⁵¹†⁵²†⁵³†⁵⁴†⁵⁵†⁵⁶†⁵⁷†⁵⁸†⁵⁹†⁶⁰†⁶¹†⁶²†⁶³†⁶⁴†⁶⁵†⁶⁶†⁶⁷†⁶⁸†⁶⁹†⁷⁰†⁷¹†⁷²†⁷³†⁷⁴†⁷⁵†⁷⁶†⁷⁷†⁷⁸†⁷⁹†⁸⁰†⁸¹†⁸²†⁸³†⁸⁴†⁸⁵†⁸⁶†⁸⁷†⁸⁸†⁸⁹†⁹⁰†⁹¹†⁹²†⁹³†⁹⁴†⁹⁵†⁹⁶†⁹⁷†⁹⁸†⁹⁹†¹⁰⁰†¹⁰¹†¹⁰²†¹⁰³†¹⁰⁴†¹⁰⁵†¹⁰⁶†¹⁰⁷†¹⁰⁸†¹⁰⁹†¹¹⁰†¹¹¹†¹¹²†¹¹³†¹¹⁴†¹¹⁵†¹¹⁶†¹¹⁷†¹¹⁸†¹¹⁹†¹²⁰†¹²¹†¹²²†¹²³†¹²⁴†¹²⁵†¹²⁶†¹²⁷†¹²⁸†¹²⁹†¹³⁰†¹³¹†¹³²†¹³³†¹³⁴†¹³⁵†¹³⁶†¹³⁷†¹³⁸†¹³⁹†¹⁴⁰†¹⁴¹†¹⁴²†¹⁴³†¹⁴⁴†¹⁴⁵†¹⁴⁶†¹⁴⁷†¹⁴⁸†¹⁴⁹†¹⁵⁰†¹⁵¹†¹⁵²†¹⁵³†¹⁵⁴†¹⁵⁵†¹⁵⁶†¹⁵⁷†¹⁵⁸†¹⁵⁹†¹⁶⁰†¹⁶¹†¹⁶²†¹⁶³†¹⁶⁴†¹⁶⁵†¹⁶⁶†¹⁶⁷†¹⁶⁸†¹⁶⁹†¹⁷⁰†¹⁷¹†¹⁷²†¹⁷³†¹⁷⁴†¹⁷⁵†¹⁷⁶†¹⁷⁷†¹⁷⁸†¹⁷⁹†¹⁸⁰†¹⁸¹†¹⁸²†¹⁸³†¹⁸⁴†¹⁸⁵†¹⁸⁶†¹⁸⁷†¹⁸⁸†¹⁸⁹†¹⁹⁰†¹⁹¹†¹⁹²†¹⁹³†¹⁹⁴†¹⁹⁵†¹⁹⁶†¹⁹⁷†¹⁹⁸†¹⁹⁹†²⁰⁰†²⁰¹†²⁰²†²⁰³†²⁰⁴†²⁰⁵†²⁰⁶†²⁰⁷†²⁰⁸†²⁰⁹†²¹⁰†²¹¹†²¹²†²¹³†²¹⁴†²¹⁵†²¹⁶†²¹⁷†²¹⁸†²¹⁹†²²⁰†²²¹†²²²†²²³†²²⁴†²²⁵†²²⁶†²²⁷†²²⁸†²²⁹†²³⁰†²³¹†²³²†²³³†²³⁴†²³⁵†²³⁶†²³⁷†²³⁸†²³⁹†²⁴⁰†²⁴¹†²⁴²†²⁴³†²⁴⁴†²⁴⁵†²⁴⁶†²⁴⁷†²⁴⁸†²⁴⁹†²⁵⁰†²⁵¹†²⁵²†²⁵³†²⁵⁴†²⁵⁵†²⁵⁶†²⁵⁷†²⁵⁸†²⁵⁹†²⁶⁰†²⁶¹†²⁶²†²⁶³†²⁶⁴†²⁶⁵†²⁶⁶†²⁶⁷†²⁶⁸†²⁶⁹†²⁷⁰†²⁷¹†²⁷²†²⁷³†²⁷⁴†²⁷⁵†²⁷⁶†²⁷⁷†²⁷⁸†²⁷⁹†²⁸⁰†²⁸¹†²⁸²†²⁸³†²⁸⁴†²⁸⁵†²⁸⁶†²⁸⁷†²⁸⁸†²⁸⁹†²⁹⁰†²⁹¹†²⁹²†²⁹³†²⁹⁴†²⁹⁵†²⁹⁶†²⁹⁷†²⁹⁸†²⁹⁹†³⁰⁰†³⁰¹†³⁰²†³⁰³†³⁰⁴†³⁰⁵†³⁰⁶†³⁰⁷†³⁰⁸†³⁰⁹†³¹⁰†³¹¹†³¹²†³¹³†³¹⁴†³¹⁵†³¹⁶†³¹⁷†³¹⁸†³¹⁹†³²⁰†³²¹†³²²†³²³†³²⁴†³²⁵†³²⁶†³²⁷†³²⁸†³²⁹†³³⁰†³³¹†³³²†³³³†³³⁴†³³⁵†³³⁶†³³⁷†³³⁸†³³⁹†³⁴⁰†³⁴¹†³⁴²†³⁴³†³⁴⁴†³⁴⁵†³⁴⁶†³⁴⁷†³⁴⁸†³⁴⁹†³⁵⁰†³⁵¹†³⁵²†³⁵³†³⁵⁴†³⁵⁵†³⁵⁶†³⁵⁷†³⁵⁸†³⁵⁹†³⁶⁰†³⁶¹†³⁶²†³⁶³†³⁶⁴†³⁶⁵†³⁶⁶†³⁶⁷†³⁶⁸†³⁶⁹†³⁷⁰†³⁷¹†³⁷²†³⁷³†³⁷⁴†³⁷⁵†³⁷⁶†³⁷⁷†³⁷⁸†³⁷⁹†³⁸⁰†³⁸¹†³⁸²†³⁸³†³⁸⁴†³⁸⁵†³⁸⁶†³⁸⁷†³⁸⁸†³⁸⁹†³⁹⁰†³⁹¹†³⁹²†³⁹³†³⁹⁴†³⁹⁵†³⁹⁶†³⁹⁷†³⁹⁸†³⁹⁹†⁴⁰⁰†⁴⁰¹†⁴⁰²†⁴⁰³†⁴⁰⁴†⁴⁰⁵†⁴⁰⁶†⁴⁰⁷†⁴⁰⁸†⁴⁰⁹†⁴¹⁰†⁴¹¹†⁴¹²†⁴¹³†⁴¹⁴†⁴¹⁵†⁴¹⁶†⁴¹⁷†⁴¹⁸†⁴¹⁹†⁴²⁰†⁴²¹†⁴²²†⁴²³†⁴²⁴†⁴²⁵†⁴²⁶†⁴²⁷†

[P2, 12]

[illegible]

[P2, 13]

ଅଠଶା଼ି଼ ଅ଼ି଼ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼ ଅ଼ି଼

Folio 30, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†ဝါဏဝဉ် ဟေ့ ဇီဇ ဝါဏဝဉ် ဟဝဉ်, ဝါဏဝဉ် ဝေ့ ဟေ့ ဒါၤၤဝါ ဟီဇဝေ့ဒေ့

[P1, 3]

1, 3] $\tau_0 \tau_1 \tau_2$ δa_{11} $\tau_1 \tau_2$ δa_{11} δa_{11} $\tau_0 \tau_1 \tau_2$ δa_2 $\tau_1 \tau_2 \tau_3$

[P1, 4]

040000 84110 000 000000 000000 84110

[P1, 5]

8a\0 2009 1008 9002 100889

[P1, 6]

ತರ್ಜುಮೆಗೆ ಸಂಬಂಧಿಸಿದಂತೆ, ಕೆಳಕಂಡಂತಿರುವಂತೆ

[P1, 7]

ଅଂଶିକ, ଚିତ୍ର ନିକଟ ନିକଟ ନିକଟ ନିକଟ ନିକଟ

[P1, 8]

0929 200109 200109 200109

[P1, 9]

†⁴⁹ଅଠରୁ ଅଠରୁ ଟୁଲ୍ଲୁ ଅଲୁଲ୍ ଗୋଟି

[P1, 10]

20 200889 0112002 8a\11

[P1, 11]

၇၀၇ ဘဝိဇ္ဇာဗျူဟာ နိဗ္ဗာန် နိဗ္ဗာန်

Folio 31, Recto

[P1, 1]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ

[P1, 2]

ዘክርያስ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ 2 ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P1, 3]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P1, 4]

ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ

[P1, 5]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 6]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ 2 ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 7]

ዘክርያስ ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P2, 8]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ ሕድረ ልሳኒ ተቆጥሮ

[P2, 9]

ልሳኒ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 10]

ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ተቆጥሮ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ

[P3, 11]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 12]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ሕድረ ልሳኒ ዘክርያስ

[P3, 13]

ዘክርያስ ተቆጥሮ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 14]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[P3, 15]

ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ ዘክርያስ

[T1, 16]

ዘክርያስ ዘክርያስ

Folio 31, Verso

[P1, 1]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐱᐃᐃᐃᐃᐃ 2 ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ

[P1, 2]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 3]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 4]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P1, 5]

ᐱᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ

[P2, 6]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 7]

ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 8]

ᐱᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 9]

ᐱᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

[P2, 10]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃ

[P2, 11]

ᐃᐃᐃ ᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ ᐃᐃᐃᐃ

Folio 32, Recto

[P1, 1]

የጥብቃ ስርዓት ያለው ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 2]

በሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 3]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 4]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P1, 5]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 6]

የሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 7]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 8]

የሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 9]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 10]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 11]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 12]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 13]

በሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 14]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 15]

የሰላም ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 16]

በሰላም ስርዓት ስርዓት

[P2, 17]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 18]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

[P2, 19]

ስርዓት ስርዓት ስርዓት

Folio 32, Verso

[P1, 1]

ନିଅଟକୋଷାଏ ପଞ୍ଚ ନିଅଟ ଗୁଣାଏ ଶାସ୍ତ୍ରୀ ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ

[P1, 2]

8a11b 08a2 29 8a11b 2c9 11c0 789 8a1b 11c02

[P1, 3]

ຕ້ອງ ອາໄປ ຕຽກ, ອ້ອ ອາໄປ ອາໄປ 2 ຕ້ອງ ນາ

[P1, 4]

૦૨ જુન ૨૦૨૦ ઠીકે જાણીને ૧૦૦૦ ૨ જુન ૨૦૨૦ ઠીકે

[P1, 5]

ଅଂଶିକ ଶାସନ ଲୋକ ଲୋକ ଓ ଲୋକ ଶାସନ ଶାସନ ଶାସନ

[P1, 6]

o||tau| tau or - lua delta tau

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

ආයුර්වේද ඖෂධ වලින් සුව කරන ලද රෝගීන්ගේ අංකය

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

08 20 29

Folio 33, Recto

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

[P1, 1]

የሰላም ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት ሕይወት

Folio 33, Verso

[P1, 1]

ဤအံ့ အံ့ အံ့၍ ဂဓာ၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ အံ့ အံ့၍ ငါး

[P1, 2]

ဤလှေ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ငါးလှေ

[P1, 3]

အံ့၍ ငါးလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 4]

ဤလှေ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 5]

ဤလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P1, 6]

ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P2, 7]

ဤလှေ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P2, 8]

အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P2, 9]

အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P2, 10]

အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

[P2, 11]

ဤလှေ အံ့၍ ဝေဇ္ဇာ ဝေဇ္ဇာ

Folio 34, Recto

[P1, 1]

နိဗ္ဗာန်ဝင်္ကနာ ဝေဇာရံ ဂုဏ်ဂုဏ် ဝါဏ်ဝါဏ် ဇာတိ ဝေဇာရံ ဝေဇာရံ

[P1, 2]

911a2 2c089 0x48 0c11c89 011c89 88a\1 0x11c9 11c9 119

[P1, 3]

†ollc8g ug^{ll}g u8a8g 8a? u8 ollc8g †ollo8 ollc8g 8o8g o8g lla8

[P1, 4]

[illegible]

[P2, 5]

[illegible]

[P2, 6]

၀၆၀၈၄ ၁၀၆၀၄ ၁၀၆၀၄ ၀၇၇ ၁၀၆၀၄ ၀၆၀၈၄ ၁၀၆၀၄ ၀၆၀၈၄ ၀၆၀၈၄

[P2, 7]

†ollc89 8a7 789 0979 9ll7 ~~89~~ 8a11 77ll9 7a2 a11? a88

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

911889 408 a2 22f a7f1c9 92a12 a12 208a2 11a8

[T1, 10]

ဝဲဒုတိယ နိဂမာဒ် ဝါဒ်ဝါဒ် ဝဲဒုတိယ

[P3, 11]

අපිට දෙයක්ද, දෙයක්ද, ඔබ්බේද, පැයකද

[P3, 12]

†ollccg cē magdallān tccllg cccēdagg offcccg tccllg 2allān

[P3, 13]

ප්‍රදාය අඩුවීම මගින් අද වටිනා තොරතුරු ප්‍රතිපත්ති මගින් අද අඩුවීම අය

[P3, 14]

၎င်းတို့သည် နေပြည်တော်၊ ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးတို့တွင် အစီရင်ခံစာများ ပြောကြားခဲ့ပြီးနောက် ဝမ်းသာပျော်ရွှင်စွာ အိပ်ရာသို့ပြန်ခဲ့ပါသည်။

[P3, 15]

ဝဲ? အဲ ၄ လါ? ဝဲ အဲ ဝါ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ? ဟဝဲ?

[P3, 16]

Շարժվե՞լ եք Երևանից Երասխա գետի մոտ գտնվող Բաղրամյան քաղաքի մոտ:

Folio 34, Verso

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

1108 401129 892229 01129 221129 228111 11129 20222 91129 2111 02829

[P1, 3]

ရှင်အဖေ အဖေက ပေးတဲ့ အခွင့်အလမ်းကို အသုံးပြုပြီး အကောင်အထည်ဖော် လုပ်ဆောင်ပါ။

[P1, 4]

අප්‍රේල් ෨෦෧෭ දී පැවැත්වූ සාකච්ඡාවකදී මහලක්ෂ්මි විසින් අනුමත කරන ලද ප්‍රතිපත්තිමය වෙනස්කම් සම්බන්ධයෙන් සභාගත කර ඇති බවට තීරණය කළේය.

[P1, 5]

[illegible]

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

[illegible]

[P2, 11]

9202 089 2 1111 0109 0109 2009

Folio 35, Recto

[P1, 1]

ဧကူဝံ ခံ အဝဲဒ် ဧကူဝံ အဝဲဒ် အဝဲဒ်

[P1, 2]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 3]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 4]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 5]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 6]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 7]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P1, 8]

တဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 9]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 10]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 11]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 12]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 13]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 14]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

[P2, 15]

အဝဲဒ်အဝဲဒ် အဝဲဒ်အဝဲဒ်

Folio 35, Verso

[P1, 1] နာရီ တဝဲ တဝဲ နာရီ နာရီ နာရီ
[P1, 2] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 3] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 4] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 5] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 6] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 7] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 8] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 9] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 10] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 11] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 12] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 13] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 14] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 15] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 16] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 17] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 18] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 19] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 20] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ
[P1, 21] နာရီ တဝဲ နာရီ တဝဲ နာရီ

Folio 36, Recto

[P1, 1]

ᐱᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 2]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P1, 3]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 4]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 5]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 6]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 7]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 8]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

[P2, 9]

ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ

Folio 36, Verso

[illegible][illegible]

[P1, 3]

8 π 9 π 9 9 π 02 2 0 π a π 10 π 02 0 π a2 0 π a π 2

[P1, 4]

† α † β † γ † δ † ϵ

[P2, 5]

[P2, 6]
8a110 40000 8a110 8a7 892

[P2, 7]
 ၇၀၂၇၅ ၂၆၀၇၃ ၀၂၆၀၇၃ ၀၂ ၆၀ ၃၆၀

[P2, 8]
၄၂၉၄ ၄၂၉၄ ၄၀၇ ၄၂၀၈၄ ၄၂၄

[P2, 9]
 ၀၂၁၁၁၁ ၅၂၁၀၇၄၀၈ ၁၀၃၅
 [P2, 10]

[P2, 10]
၄၈၀၈၈၈၈၈ ၁၈၈၈ ၁၈၈၈

[P2, 11]
 ०११९ ८८११८९ ९१०२९८

[P2, 12]

[P2, 13]

[P2, 14]

Folio 37, Recto

[P1, 1]

ገጠሮቹ ሕላላ ጥብቅ ሰጥሞ ሰጥ ሕላላ ሰጥሮ ሰጥ

[P1, 2]

ገጠላ ሰጥ ሰጥ ጥብቅ ገጠላ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P1, 3]

ጥብቅ ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ጥብቅ ጥብቅ

[P2, 4]

ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ጥብቅ ሰጥ ሰጥ ሰጥ ጥብቅ

[P2, 5]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P2, 6]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P2, 7]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P3, 8]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P3, 9]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P3, 10]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

[P3, 11]

ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ ጥብቅ

Folio 37, Verso

[P1, 1]

Ἰῆτοδὸς ἰοτῆτο ἰοῖτοδὸς ἰοῖτοδὸς ἰοῖτοδὸς

[P1, 2]

δὸς ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 3]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 4]

δὸς ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 5]

δὸς ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 6]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P1, 7]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 8]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 9]

δὸς ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 10]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 11]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 12]

δὸς ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P2, 13]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 14]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 15]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 16]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 17]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 18]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 19]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 20]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 21]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 22]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

[P3, 23]

ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο ἰοῖτο

Folio 38, Recto

[P1, 1]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝဏ္ဏေဝ ဝါ၍ အဝါ၍ ဝါ၍အဝံ့ ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍

[P1, 2]

ဝါ၍အဝံ့ အဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍

[P1, 3]

၍ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍ ဝါ၍ဝါ၍ ၍ဝံ့ဝံ့ အဝါ၍ဝါ၍

[P1, 4]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ အဝံ့ ၍ဝံ့ဝံ့ ဝါ၍ဝါ၍

[P1, 5]

ဝါ၍ဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ အဝံ့ဝံ့

[P1, 6]

၍ဝံ့ဝံ့ အဝံ့ ဝါ၍ ဝါ၍ အဝံ့ဝံ့ ဝါ၍

Folio 38, Verso

[P1, 1]

ဝါတောဝ် တော့ ငါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၂ တော့ ၈ ဝါ ၈

[P1, 2]

တော့ ငါတော့ ဝါတော့ ငါတော့ ၂ တော့ ၈ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 3]

တော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၂ တော့ ၈

[P1, 4]

ဝါတော့ ၈ ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ၈ ဝါ ၈

[P1, 5]

တော့ ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ တော့ တော့ တော့

[P1, 6]

ငါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 7]

ဝါတော့ တော့ ဝါတော့ * ဝါတော့ ဝါတော့ ဝါတော့

[P1, 8]

ဝါတော့ တော့ တော့ တော့

Folio 39, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

[illegible]

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

1, 4] နိုဝင်ဘာ ၁၉၇၁ ခုနှစ် ဇူလိုင်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင် အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြပါ အချက်များကို အခြေခံ၍

[P1, 5]

8889 889 9Ma\ \

[P2, 6]

[illegible]

[P2, 7]

8෧8෦෦ ෪෬9 ෪0෫෦෭ ෦0෦෦෬෦෦ ෪89 ෪෪෦෬9 8෦෦ ෦෦ ෦෭ 989 ෪෪෬෦෦෦෦෦

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

ନିମ୍ନଲିଖିତ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଅନୁସାରେ କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ ଗ୍ରହଣ କରାଯିବ

[P3, 10]

[illegible]

[P3, 11]

[illegible]

[P3, 12]

[illegible]

[P3, 13]

[illegible]

[P3, 14]

[illegible]

[P3, 15]

[illegible]

[T1, 16]

1, 16]

offcoz cozllaq follaq 8a? 9lla9

Folio 39, Verso

[P1, 1]

ቸጃላጉ ጥጃ ሸጃገላላግ ዐጉ ላጉ ርገጃገላላግ ዐቸጥ ሸላጉ ዐጉ ላላግ ጃጃ ሸጃ ዐራጃጃ

[P1, 2]

ጋዐጉ ርጃ ሸጃጉ ጥጃ ሸገገጃ ሸጥጃጃ ዐገገጃ ጃጉ ጥጃጃ ገሸላጉ ዐገገጃጃግ ዐጃጃ ጃጃ

[P1, 3]

ጃላላግ ጥጃጉ ዐሸላግ ዐሸላላቸጥጃጃ ጋላላግ ዐጉ ላላግ ሸገላላግ ገሸጃጃግ ዐሸጃጃ

[P1, 4]

ጃ ዐሸጥጃ ጥጃጃ ጥጥጉ ላላግ ዐሸጃጃ ጥጃጃጃ ገሸጥጃጃ ሸገጥጃጃ ጃጃጃ ዐጉ ላላግ ርገገጃ

[P1, 5]

ገሸጥጃገገጉ ዐጉ ርገገጃ ሸላግ ዐሸላጉ ዐጉ ላላግ ዐሸላላግ ጥቸጥጃ ዐጃ ሸጃጉ ዐሸጉ ዐቸጥጃ

[P1, 6]

ገሸጥጃጃ ዐሸጥጃጃ ርጉጉ ሸጃጃ ሸላጃ ጥጥ ጥቸጥጥጥጥ ዐጉ ላጃጃ ርጃጃጃ

[P2, 7]

ቸላጉጃጃ ርጥጃጃ ሸገላጉ ርጥጥጃጃ ዐጉላጃጃ ዐጃላላጉ ዐሸላጉ ላጉ

[P2, 8]

ዐሪሸላጉ ላላግ ዐገሸላላግ ዐገገጃ ጃላጉ ላጃጃ ርጥገጃ ጥጥገጃ ሸገጥጥጃ ጃላጉ ላላግ

[P2, 9]

ሸላጉ ላላግ ጃጃጃ ላጉ ላላግ ጥጥጉ ጃጃጃ ርጃጃጃ ዐሸላጃ ርጃጃ ሸጥጃጃ ዐጉ

[P2, 10]

ጃላጉ ላጉ ገሸላጉ ዐጉ ገሸገጃ ጥጃጃ ሸጥጉ ሸገላላግ ላጉ ርጥጥጃጃ ዐጃጥጥጃ

[P2, 11]

ጋላጉጃጃ ጥጥጃጃ ርጥገላጃ ሸገላጉ ጥጃ ገሸጥጃጃ ጥጥጥጃ ጃጃጃጉ ጃጃ

[P2, 12]

ቸላላግ ላጃላላግ ዐሸላጃ ጥጃ ዐሸላጉ ላጃ ዐሸላጉ ጥጥጃጃጃ ዐጥጥጃ

[P2, 13]

ጃላግ ዐጥጥጥጃጃ ዐሸጥጃጃ ዐሸጥጃጃ ጃጥጃጃ ዐሸላላግ ጃላላላግጃ

[P2, 14]

ሸላጉ ላላግ ዐሸላላግ ጥጃጃጃጃጃ

Folio 40, Recto

[P1, 1]

[illegible]

[P1, 2]

†oŋa2e oŋa2e oŋc89 8a2e 9ŋŋc89 ŋa11ŋ oŋo2e c889 oŋa2e a2a8o2e

[P1, 3]

[illegible]

[P1, 4]

[illegible]

[P1, 5]

ಫಲಿತಾಂಶಗಳನ್ನು ಹೀಗೆ ಪರಿಗಣಿಸಬಹುದು:

[P1, 6]

॥०२ ०२ अ२ ट०॥०२ ०१ ०४८८८९ १०॥अ१ ८८९ ॥अ२ ०२अ११३

[P1, 7]

[illegible]

[P2, 8]

[illegible]

[P2, 9]

[illegible]

[P2, 10]

ଡାଏରୀ ଓହ୍ଲୁଛନ୍ତି ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଗୁପ୍ତାଙ୍କ ନାମରେ ଓଡ଼ିଶା ଗାୟକ ଓଡ଼ିଆ ଓଡ଼ିଆ

[P2, 11]

ମୁଖ୍ୟ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କୁ ଓଡ଼ିଶା ସରକାରଙ୍କୁ ଶୁଭାଶୀର୍ବାଦ

Folio 40, Verso

[P1, 1]

ቸጥረዳላህ ጥረታላህ ዓገዳ

[P1, 2]

ዘመድህ ተሰታላህ ዓገ ልገዳ

[P1, 3]

ጌ ልህ ልህ ሰታላህ ሰታ

[P1, 4]

ዘላገዳላህ ሰታላህ ጥረታጽግ

[P1, 5]

ጌዓላላህ ሰታህ ዓገ ጥረታ

[P1, 6]

ተረረዳ ልላህ ዓገ ጥረታ ያላላህ

[P1, 7]

ጌዓላላህ ተሰታላህ ጥረታ ጌ ልገ

[P1, 8]

ጥረታላህ ጥረታ ሰታላህ ሰታ

[P1, 9]

ዘጥግ ቸጥረታ ቸጥረታ ዘላገ ዓገ

[P1, 10]

ዘጥሰላላህ ቸጥረታ ተሰታላህ ዓገላላህ

[P1, 11]

ጌጥረታ ተሰታላህ ጥረታ ያገዓህ ላገጥ

[P1, 12]

ዓጥረታላህ ያላላህ ሰታላህ

[P2, 13]

ዘጥረታ ጥረታ ዘጥረታ ዓገጥረታ ተሰታላህ

[P2, 14]

ጌላላህ ዓ ጥረታ ዘጥረታ ሰታህ ተሰታላህ ያ

[P2, 15]

ተሰታላህ ተሰታህ ዓገ ልላላህ ሰታላህ ዓ ጥረታ

[P2, 16]

ጌዓላላህ ዘጥረታ ዓገ ሰታህ ተሰታህ ዘጥረታ ጌ

[P2, 17]

ዘጥረታ ተሰታላህ ተሰታላህ ሰታህ ተሰታህ

[P2, 18]

ጌላላህ ሰታላህ ጥረታ ሰታህ ሰታህ ልገዳ

[T1, 19]

ቸጥረታ ጥረታ ሰታህ ልገዳ

ያላላህ ጥረታላህ

ተሰታላህ ሰታህ ጥረታ

ጌዓላላህ ተሰታላህ

ዓገጥረታ ተሰታላህ

ጥረታ ሰታህ ሰታህ

ተሰታህ ሰታህ

Folio 41, Recto

[P1, 1]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 2]

ዓረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 3]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 4]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P1, 5]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 6]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 7]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 8]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 9]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 10]

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

[P2, 11]

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ረረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

ቸረረ ለገጽገጽ ሰጠረ ረረረረ

Notes

3 Analysis

3.1 Glyph Frequencies

Based on a transliteration by Takahashi (see Section 1), a first basic analysis of frequencies can be performed, by simply counting each Latin letter of the transliteration. This results in Table 1, listing all letters that are used.

Letter	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	
e	c	20,070	
h	c	17,856	
y	9	17,655	
a	a	14,281	
c	c	13,314	
d	8	12,973	
i	\	11,660	
l	7	10,518	
k	ff	9,996	
r	2	7,456	
n	3	6,141	
t	ff	5,968	
q	†	5,423	
S	c	4,501	
s	2	2,886	
p	ff	1,406	
m	8	1,116	
T	ff	976	
K	ff	938	
f	ff	425	
P	ff	224	
g	8	96	
F	ff	80	
I	7	72	
x	x	35	
v	^	9	
z	ff	2	

Table 1: Letter frequencies in Takahashi’s transliteration.

Determining what counts as *one* glyph, though, is in some cases an interpretative act. It seems straightforward to assume that c and c are one glyph (i.e., c). Likewise, c and c could be interpreted as another glyph (i.e., c). Additionally, one *might* interpret instances of ff, ff, ff, or ff as representing c (or c), on the one hand, and ff, ff, ff, or ff, on the other. Concerning those “gallows” characters, as they have come to be called, it is not clear whether ff and ff or ff and ff are variations of the same glyphs, only diverging in one small loop (as Tiltman 1967 seems to have interpreted them). In the following, the four gallows will be treated as distinct glyphs, as has become customary. Accordingly, Table 2 gives frequencies for several c combinations, taking into account four forms of “pedestalled gallows”. The table also includes three instances that bear some resemblance to Latin abbreviations (also see D’Imperio 1978, p. 95).

Furthermore, while there are instances of a single \, it is not clear whether instances like \ and \ or combinations with 3 like 3 or \3 represent separate glyphs. Table 3

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
ch	ㄷ	11,008	
Sh	ㄷ	4,501	
cTh	ㄷ	950	
cKh	ㄷ	906	
cPh	ㄷ	216	
cFh	ㄷ	74	
c	ㄷ	143	
co	ㄷ	9	
cy	ㄷ	7	

Table 2: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

gives frequencies for several of those ㄷ combinations. Assuming there are three glyphs ㄷ, ㄷ, and ㄷ, it is of course difficult to determine when there actually is a ㄷ or a ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
i	ㄷ	590	
ii	ㄷ	195	
iii	ㄷ	10	
n	ㄷ	148	
in	ㄷ	1,752	
iin	ㄷ	4,076	
iiin	ㄷ	154	
iiiiin	ㄷ	2	

Table 3: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration for several ㄷ combinations.

This being said, I tentatively stipulate a set of 22 glyphs. Table 4 gives frequencies for those glyphs. They are counted according to the following rules:

- The glyphs ㄷ, ㄷ are simply counted as before. Hence, frequencies are identical with Table 1.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively, as well as in cases where there is ㄷ, ㄷ, ㄷ, or ㄷ between them.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ or ㄷ appears.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ and ㄷ appear consecutively without there being a preceding second ㄷ.
- The glyph ㄷ is counted every time ㄷ, ㄷ, and ㄷ appear consecutively.
- The glyph ㄷ is counted every time it is not part of ㄷ or ㄷ as well as in instances of ㄷ.

Letter(s)	Glyph	Count (Percent)	
		Takahashi	Takahashi/Bauer
o	o	25,468	(15.636)
e	c	20,070	(12.322)
y	9	17,655	(10.839)
a	a	14,281	(8.768)
ch	œ	13,154	(8.076)
d	ð	12,973	(7.965)
k	ƙ	10,934	(6.713)
l	ɫ	10,518	(6.458)
r	ɾ	7,456	(4.578)
t	ƚ	6,944	(4.263)
q	†	5,423	(3.329)
Sh	Œ	4,501	(2.763)
iin	\\j	4,232	(2.598)
s	z	2,886	(1.772)
in	\\j	1,752	(1.076)
p	Ɔ	1,630	(1.001)
i	\\	1,240	(0.761)
m	ɰ	1,116	(0.685)
f	ƒ	505	(0.310)
g	ɢ	96	(0.059)
x	ɣ	35	(0.021)
v	ʌ	9	(<0.001)
		162,878	

Table 4: Glyph frequencies in Takahashi’s transliteration

3.2 Entropy

Next, let’s take a look at the manuscript’s entropy. To this end, I utilize the conceptualization of information entropy by Shannon (1948), basically measuring the variability of glyphs in the manuscript. Entropy H can be defined as shown in (1), where p_z denotes the probability of z , with z being an element of the alphabet Z .

$$H = - \sum_{z \in Z} p_z \log_2 p_z \quad (1)$$

To calculate the entropy, I suppose the above stipulated glyphs to form alphabet Z (see Table 4). Accordingly, changes to the corpus are made so that each stipulated glyph has a single corresponding character in the transliteration. Changes are made according to the following rules:

- The glyph \mathfrak{A} is represented by **Sh** in EVA. For calculating the entropy, every time **S** and **h** appear consecutively, they are replaced by **1**
- The glyph \mathfrak{C} is represented by **ch** in EVA. Every time **c** and **h** appear consecutively, they are replaced by **2**. Following the above stated rules for glyph counting, \mathfrak{C} is also believed to be present when **c** and **c** are separated by \mathfrak{H} , \mathfrak{K} , \mathfrak{P} , or \mathfrak{F} , represented by **T**, **K**, **P**, or **F** in EVA. In those cases, it is believed that \mathfrak{H} , \mathfrak{K} , \mathfrak{P} , or \mathfrak{F} are also present. They are represented by **t**, **k**, **p**, or **f** in EVA. Hence, they are replaced by **2t**, **2k**, **2p**, or **2f**.
- The glyph \mathfrak{K} , represented by **z** in EVA, is counted as \mathfrak{K} , represented by **k** in EVA. Hence, every **z** is replaced by **k**.

- The glyph $\imath\imath$ is represented by **iin** in EVA. Every time **i**, **i**, and **n** appear consecutively, they are replaced by **3**.
- The glyph \imath is represented by **in** in EVA. Every time **i** and **n** appear consecutively, they are replaced by **4**.
- Lastly, the glyph τ , represented by **I** in EVA, is counted as \imath , represented by **i** in EVA. Hence, every **I** is replaced by **i**.

Calculating the entropy for this converted corpus results in $H = 3.866$. As comparisons, Table 5 also offers the entropy values for the unconverted transliteration as well as for a randomly generated text consisting of 22 different characters and being 234,956 characters long (just as the converted transliteration).

Corpus	H
Takahashi	4.021
Takahashi (converted)	3.866
Takahashi/Bauer	
Takahashi/Bauer (converted)	
Random text	4.459

Table 5: Entropy (H) for different transliterations.

References

- Beinecke Rare Book and Manuscript Library. 2004. "Cipher manuscript (Voynich manuscript)." Accessed February 14, 2023. <https://collections.library.yale.edu/catalog/2002046/>.
- Bettencourt, Rebecca. 2019. "Voynich unicode." Accessed January 30, 2023. <https://www.kreativekorp.com/software/fonts/voynich/>.
- Clemens, Raymond, ed. 2016. *The Voynich manuscript*. New Haven and London: Yale University Press.
- D'Imperio, Mary. 1978. *The Voynich manuscript. An elegant enigma*. Maryland: National Security Agency/Central Security Service.
- Schwerdtfeger, Elias. 2004. "Voynich information browser." Accessed January 30, 2023. <http://voynich.freie-literatur.de/>.
- Shannon, Claude Elwood. 1948. "A mathematical theory of communication." *Bell System Technical Journal* 27 (3): 379–423.
- Stolfi, Jorge. 1998. "Reeds/Landini's interlinear file in EVA, version 1.6e6." Accessed February 12, 2023. <https://www.ic.unicamp.br/~stolfi/voynich/98-12-28-interln16e6/>.
- Takahashi, Takeshi. 1999. "Voynich manuscript-transcription." Accessed January 30, 2023. <http://www.voynich.com/pages/index.htm>.
- Tiltman, John. 1967. "The Voynich manuscript. The most mysterious manuscript in the world." *NSA Technical Journal* 12:41–85.
- Zandbergen, René. 2023. "Text analysis. Transliteration of the text." Accessed February 2, 2023. <http://www.voynich.nu/transcr.html>.